

97150

#619

Mardi
Tuesday
5
Juillet
July
2022

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | redaction@empreintesxm.net | le97150.fr | le97150

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif à partir de 15 pers

Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager inégalée sur Saint Martin...

SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63
info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com
Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

RÉSERVEZ EN LIGNE

f scoobitoo

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

POLICE TERRITORIALE

MONTÉE EN COMPÉTENCES ET RECONQUÊTE DU TERRITOIRE



pages 02 & 03

Un ancien préfet de Guadeloupe en charge des Outre-mer

page 04

15 volontaires engagés pour le Service National Universel

page 03

3 spectaculaires accidents de la circulation

page 04

Multi **CHANGE**

Change & services

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00 |
| Western Union | |
| RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30 |

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

COROLLA

- Tout nouveau moteur 2ZR de 1,8 L
- Plus de puissance et d'économie de carburant • Capteurs de stationnement avant & arrière
- Jantes en alliage 16"
- Roues de secours
- 6 haut-parleurs audio avec Bluetooth et USB

SEDAN ou SUV C'EST VOTRE CHOIX !

COROLLA CROSS

- Moteur 4 cylindres de 2,0 litres et 169 ch
- Écran tactile 8"
- Apple CarPlay® & AndroidAuto™
- 7 airbags
- Système d'entrée sans clé
- Phares halogènes

ESSAYEZ VOTRE COROLLA PREFEREE AUJOURD'HUI !

Hope Estate, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

Real AUTO

Photos non contractuelles. Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles.

Police territoriale : vers une montée en compétences et à la reconquête du territoire

Dirigée depuis le 1er février dernier par son nouveau directeur, Thierry Verres, la police territoriale de Saint-Martin amorce un nouveau virage. Avec pour seule ambition de tendre collectivement et individuellement vers le haut, en termes de professionnalisation mais aussi en termes d'image, afin d'assumer pleinement ses missions de police de sécurité et de proximité du quotidien à l'endroit de la population.



« Protéger et servir la population, tels sont les maître-mots de la Police territoriale. Toutes nos missions n'ont qu'un seul objectif : être au service de la population. Pour sécuriser la vie de tous les jours de la population, dans les quartiers, au domicile, sur les routes, aux abords des écoles... Nous sommes là également pour écouter la population et l'entendre dans ses problèmes sociaux, ou quelque autre problème rencontré dans son quartier. Des missions nobles que tous ensemble, au sein de l'équipe de la Police territoriale, nous avons à cœur de prendre à bras-le corps. Pour tendre vers ces fins, il faut impérativement passer par la case formation pour une montée en puissance des compétences des agents. En prenant mes fonctions en février dernier, j'ai trouvé une équipe très motivée, très engagée et qui porte avec fierté l'uniforme. Mon objectif aujourd'hui est que tous ensemble nous progressions afin que les missions qui nous sont confiées soient pleinement atteintes », conçoit Thierry Verres, directeur du service.

Composée de 35 agents, dont 22 policiers territoriaux, 10 agents de surveillance de la voie publique (ASVP) et 3 agents administratifs, la Police territoriale qui a légitimement réinvesti dernièrement ses locaux historiques à l'Hôtel de la Collectivité de Saint-Martin, ne jouit pas toujours d'une image très dynamique et positive... Son nouveau directeur, qui réside avec sa famille depuis quatre ans sur le territoire, n'est autre que l'ancien commandant en second de la brigade de gendarmerie de Saint-Martin, l'ex-capitaine Thierry Verres, qui, à l'issue de 32 années de carrière dans la gendarmerie, a souhaité apporter son expérience professionnelle et du terrain ainsi que ses compétences au sein de la police territoriale. Il a postulé à l'appel à candidature au poste de directeur, quand celui-ci a été rendu vacant par le départ de Jacqueline Rodriguez, ex-cheffe du service. Et a obtenu le poste.

MOTIVER LES TROUPES PAR LES FORMATIONS ET LES ÉVOLUTIONS DE CARRIÈRE

C'est avec bienveillance et humilité qu'il a abordé ses nouvelles fonctions et a constaté un déficit flagrant de formations et autres formes de motivations données aux agents : « Pour qu'un agent donne le meilleur de lui-même, et ce quel que soit le domaine, il faut le motiver, le faire progresser dans sa carrière, lui donner des responsabilités... le respecter. Les agents de la Police territoriale n'ont pas eu d'évolution de leur carrière depuis plusieurs années... Quiconque serait démotivé pour moins... », continue Thierry Verres qui n'a d'au-

tre ambition que de faire progresser individuellement chacun de ses agents, leur faire passer les concours, les faire monter en grade et en échelon. « Ensemble, nous allons progresser », explique celui qui entend renforcer une symbiose au sein de son équipe et avec lui-même, créer l'adhésion qui permettra de regagner la confiance de la population. Les attaches ont été prises avec le Centre National de Fonction Publique Territoriale (CNFPT) et les formations sont d'ores et déjà programmées en fonction de chacun.

LES POLICIERS TERRITORIAUX SONT DES PRIMO-INTERVENANTS

Des patrouilles pédestres, sur les marinas, en bord de mer, à Grand Case et Marigot, et partout où cela est nécessaire, sont désormais mises en œuvre, dans le courant de la journée et en soirée. « Outre rassurer la population par leur présence, les agents de la Police territoriale sont aussi des capteurs de renseignements, des primo-intervenants : ils sont en première ligne avec la population. En allant à sa rencontre, ils échangent avec les personnes et détectent ainsi des problèmes d'ordre social ou autre qu'ils font remonter aux services compétents. Notre rôle social est très important dans la Cité », conçoit le directeur, en invitant les personnes qui rencontreraient des problèmes de tous ordres à les contacter (voir coordonnées en bas de lecture): problèmes de voisinages, violences conjugales ou intrafamiliales, nuisances sonores, pollution diverses, insécurité routière, etc...

Les épaves de véhicules, véritable pollution qui vient dégrader la vie d'un quartier et de ses habitants, sont en cours de repérage par les agents de la Police Territoriale. Un travail qui se fait quartier par quartier et qui a débuté à Sandy Ground. « Nous serons intransigeants. Après les 16 jours laissés aux propriétaires pour s'identifier, sans retour de leur part, l'épave sera enlevée et détruite sans autre délai. Il faut en finir avec cette pollution visuelle qui vient dégrader l'image des quartiers, et pose de surcroît des problèmes de sécurité sur la route et les trottoirs », continue le directeur de la police territoriale.

80% DE PRÉVENTION ET 20% DE RÉPRESSION

Si toutes ses missions sont importantes, il en est une qui reste prédominante : la sécurité routière sur les routes, en ville et devant les écoles, les stationnements de véhicules, la vidéosurveillance. Ici, la

Idées SERVICES

SOULIGA AUTOPARTS

TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure - Moteur - Chassis
Electrique - Carrosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10
souliga.autoparts@hotmail.com

STYLE INOX

ENTREPRISE DE FERRONNERIE



Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure
Aluminium & Inox - Garde-corps - Portails
Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

CERAPRO

SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage
Mosaïque - Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)
Tél: 0590 51 08 70
ceraproxm@gmail.com

AU TOUR DE LA FERME DE SALSET

PRODUITS DIRECT DE LA FERME



- Découvrez les terroirs des pyrénées
- Des saveurs authentiques

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h
Le dimanche de 9h à 13h

www.fermedesalset.fr

Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

VISION AUTO PARTS
AGENT AGRÉÉ

TOUT POUR L'ENTRETIEN
DE VOTRE VOITURE

Vous avez chaud en voiture ?
Vision à la solution !

TOUT POUR L'ENTRETIEN
DE VOTRE CLIM

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

tâche des agents est rendue difficile par le déficit de panneaux de signalétique et par la quasi-absence des règles clairement énoncées sur le territoire du Code de la Route, par un recouvrement des amendes peu efficace et l'absence de fourrière pour véhicules, mais également par l'absence de caméras de surveillance depuis l'ouragan Irma... « Des lacunes qui devraient être corrigées... », le directeur Verres a confiance. En tout état de cause, dans leur mission de protéger et servir, les agents agissent en premier lieu dans le cadre de la prévention, avant d'entrer en phase de répression quand la prévention ne fonctionne pas. Une convention est en cours de rédaction avec la gendarmerie nationale, afin d'être une véritable force de complémentarité. La police territoriale est parfaitement habilitée à intervenir en cas d'accrochage sur les routes, ou encore de conflits survenus sur la circulation routière. A raison de deux fois par semaine, elle réalise avec la gendarmerie nationale des contrôles conjoints et coordonnés sur les routes.

Les missions de la Police territoriale

- Sécurité routière en prévention et répression ;
- Petite délinquance (conflits de voisinage, conflits familiaux ...)
- Repérage et enlèvement des épaves (BHU)
- Enquête environnement, chiens dangereux ...
- Assister la COM dans ses démarches et faire appliquer les arrêtés territoriaux
- Gestion des risques climatiques (enlèvement des bateaux hors d'usage, sécurité dans les abris cycloniques en cas d'événement, etc...)
- La police territoriale dispose de 3 chiens, dont deux chiens de piste et 1 chien de recherche de stupéfiants, d'armes, de munitions et de billets (chiens SAMBI).

LE RETOUR DE LA BRIGADE MOTORISÉE ET DES VÉLOS DANS LES QUARTIERS

Enfin, fièrement, Thierry Verres indique que les moyens de la police territoriale sont en voie d'évoluer avec la remise sur les routes d'une brigade motorisée, ainsi que de patrouilles à vélos dans les quartiers pour être « visible par la population, partout et en tout temps ».

Une remise en service de moyens que la population aura tout loisir de découvrir lors du prochain défilé du 14 juillet qui prépare de belles surprises...
V.D.

Pour contacter la Police territoriale, par tel au 0590 29 56 23, par mail : police.territoriale@com-saint-martin.fr; ou se rendre sur place à l'Hôtel de la Collectivité.

Quinze nouveaux volontaires pour le Service National Universel

Dans les pas des seize jeunes partis en juin pour le SNU, quinze nouveaux volontaires se sont retrouvés dimanche à l'aéroport de Grand Case, direction Pointe à Pitre. Parité presque respectée cette fois puisque ce sont huit garçons et sept filles, âgés de 15 à 17 ans, qui ont souhaité participer à ce séjour de cohésion de quinze jours.

À leurs arrivées au Creps Antilles Guyane, la cohésion prendra tout son sens puisqu'ils seront répartis entre les différentes maisonnettes qui accueillent en hébergement collectif, quatre-vingt autres jeunes de Guadeloupe.

Au programme de ce séjour, des activités collectives variées comme la natation, une excursion à la Soufrière, une initiation au kayak, l'examen aux premiers secours (PS1), mais aussi des bilans individuels pour faire le point sur leurs acquis et leurs compétences.

À leur retour à Saint-Martin, une seconde étape, qui fait partie de leur engagement, les attend; ils effectueront chacun 84h de MIG (mission d'intérêt général), pour aider au sein d'associations ou autres organismes venant en aide à la population. Cette mission vise à développer une culture de l'engage-



ment et à favoriser l'insertion de ces jeunes dans la société. Les volontaires peuvent également être accompagnés dans la construction de leur propre projet, qu'il soit personnel ou professionnel.

Ceux qui le souhaitent pourront poursuivre cet engagement et, durant trois mois minimum, effectuer par la suite des missions de volontariat telles que le service civique, les

réserves opérationnelles des Armées et de la gendarmerie nationale, les sapeurs-pompiers volontaires. Cet engagement volontaire peut être réalisé entre 16 et 30 ans.

En 2021 ils étaient dix-sept à s'engager au SNU, cette année ils sont trente et cela devrait aller crescendo indique Marc Fabre, représentant de la délégation régionale académique à la jeunesse.
A.B

INSCRIPTIONS OUVERTES

Rentrée 2022



ACADÉMIE DES MÉTIERS

SAINT MARTIN

Lycée Privé
à Hope Estate

OUVERTURE D'UNE CLASSE DE
SECONDE GÉNÉRALE
ET D'UNE CLASSE DE
PREMIÈRE GÉNÉRALE
Classe entre 15 et 20 élèves

Humanité, Littérature
et Philosophie

Cinéma -
Audiovisuel

Langue, Littérature et
Cultures Étrangères

Numérique et Science
Informatique

Informations & Inscriptions

+0590 590 77 8598

info@academiedesmetiers.fr

18 Aventura Mall - Hope Estate



Jean-François Carencio reprend le portefeuille de l'Outre-mer

Dans le cadre du remaniement ministériel survenu hier, lundi 4 juillet, c'est Jean-François Carencio qui a été nommé ministre délégué en charge des Outre-mer. Il est placé sous l'autorité du ministre de l'Intérieur Gérald Darmanin. Les Outre-mer ne constituent ainsi plus un ministère de plein exercice.



Sous la tutelle du Ministre de l'Intérieur, Jean-François Carencio, nommé Ministre délégué des Outre-mer

Le gouvernement N°2 d'Elisabeth Borne a été nommé hier, lundi 4 juillet. Jean-François Carencio, 69 ans, a désormais la charge des Outre-mer. Il a occupé entre autres les fonctions de préfet pendant une vingtaine d'années, dont préfet de Guadeloupe, de 1999 à 2002, et préfet de Saint-Pierre-et-Miquelon, en 1996-1997, puis préfet de la région Ile-de-France et préfet de Paris. Il est placé sous la tutelle de Gérald Darmanin, qui devient, lui, ministre de l'Intérieur et des Outre-mer.

Jean-François Carencio est un haut-fonctionnaire qui a, selon les échos de la presse nationale, l'habitude des missions compliquées, en l'occurrence la récente crise énergétique pendant qu'il était président de la Commission de Régulation de l'Energie, poste qu'il a occupé depuis 2017, avant sa nomination d'hier à l'Outre-mer.

Et les Outre-mer constitueraient un dossier sensible au vu des relations tendues entre les collectivités ultramarines et l'exécutif, eu égard aux récentes crises liées à l'obligation vaccinale, à la vie chère, au chlordécone, etc. Et la majorité présidentielle a été largement

désavouée dans les urnes lors des scrutins de la présidentielle et des législatives. Pour mémoire, au second tour de l'élection présidentielle, en Guadeloupe, en Martinique, en Guyane, à Saint-Pierre-et-Miquelon, à Saint-Barthélemy, à Saint-Martin ou encore à La Réunion, c'est Marine Le Pen qui est arrivée en tête, avec des scores dépassant parfois les 60 %. Lors des législatives, c'est l'alliance de gauche (la Nupes) qui a raflé la plupart de ces circonscriptions. Le tout sur fond de très faible participation.

Comme tous les autres membres du gouvernement, Jean-François Carencio a participé hier après-midi au premier Conseil des ministres de ce gouvernement remanié.

Jean-François Carencio succède à Yaël Braun-Pivet, restée à peine plus d'un mois rue Oudinot avant son élection à la présidence de l'Assemblée Nationale, et Sébastien Lecornu, son prédécesseur pendant 21 mois.

V.D.



Gérald Darmanin devient Ministre de l'Intérieur et des Outre-mer

Trois spectaculaires accidents de la circulation

Les routes de la partie française ont à nouveau été ces derniers jours le théâtre de plusieurs accidents de la circulation, tous spectaculaires, sans néanmoins et fort heureusement provoquer de blessures graves.

J eudi dernier, en plein milieu de la matinée, un véhicule provenant de la route de Bellevue vers Marigot, ne s'est pas arrêté au rond-point et



est venu percuter trois autres véhicules qui étaient en stationnement sur le parking devant le magasin Home'n Tools. Il a stoppé sa course sur le capot de l'un des véhicules. La conductrice du véhicule a été légèrement blessée et transportée à l'hôpital. Les pompiers suspectaient un malaise alors qu'elle conduisait, mais cette théorie n'a toutefois pas été confirmée par la gendarmerie.

Le lendemain, vendredi 1er juillet, un poids-lourd s'est renversé au niveau du centre de tri de la Poste, à Concordia. Le passager du véhicule, un enfant d'une dizaine d'années a été légèrement blessé et pris en charge par les secours. Enfin, samedi 2 juillet, peu avant 6 heures, un jeune conducteur d'une

vingtaine d'années a vraisemblablement perdu le contrôle de son véhicule et s'est renversé au niveau de la station Cadisco à la Baie Orientale. Le conducteur est sorti indemne, et son passager, un homme d'une cinquantaine d'années s'est retrouvé coincé dans l'habitacle du véhicule. Il a été sorti pas l'équipe de secours routier. Légèrement blessé il a été transporté à l'hôpital.



Aucun blessé grave n'est à déplorer suite à ces trois accidents ; la prudence reste de mise sur les routes de l'île. V.D.



Nouvelle Génération Tucson



Phares Diurnes à LED à Signature Cachée Paramétrique



Écran Tactile 10,25 Pouces Avec Façade Centrale Entièrement Tactile



Bloc de Chargement Sans Fil Pour Smartphone



10,25 Pouces Cluster Numérique Ouvert Avec Caméras De Surveillance Des Angles Morts



SUV Classé #1 aux États-Unis.

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsm.com

5 ANS 100,000km de Garantie

HYUNDAI

SXM E-Sport Festival : le jeu vidéo pour tous

Après une première compétition d'e-sport organisée le 18 juin dernier, l'association ANIS Saint-Martin propose un journée entière de festival autour du jeu vidéo pour toute la famille le samedi 16 juillet à la Halle des Sports de Marigot, de 9h à 17h.



Le 18 juin, lors du tournoi de qualification SXM Esport Road to Giga Games 2022, ils étaient une soixantaine de jeunes à s'affronter sur différents jeux vidéos pour tenter de décrocher leur place pour représenter Saint-Martin aux Jeux de la Caraïbe. Cette compétition sportive internationale comprenant un volet e-sport s'est tenue le week-end dernier en Guadeloupe où elle réunissait 29 comités olympiques. L'e-sport se définit comme la pratique du jeu vidéo de manière compétitive. Les Soualiga Warriors, équipe composée des gagnants saint-martinois Natson Joseph, Miquel Pacquette, Romain Seusse et Jérémy Langlais, a ainsi eu la chance de se confronter à des adversaires provenant de plus de 20 pays à travers le monde.

Après le succès du tournoi de qualification saint-martinois, l'association ANIS Saint-Martin, impliquée dans le développement de

projets numériques sur l'île et à l'origine de l'organisation de l'évènement, organise un deuxième tournoi sur l'île : un grand festival à destination des amateurs mais aussi des familles. Samedi 16 juillet, de 9h à 17h, la Halle des Sports du stade Vanterpool de Marigot sera investie par de nombreux stands pour s'affronter aussi bien sur des jeux d'arts martiaux comme Tekken, de danse comme Just Dance ou de football comme Fifa22. Des animations gratuites seront également proposées : Mario Kart live, réalité virtuelle, cosplay, dé-

monstrations de zumba, de capoeira et de boxe... Les inscriptions doivent être faites avant le 10 juillet sur www.sxmestport.com. Avec cet évènement convivial et familial, l'association ANIS espère promouvoir les jeux vidéos auprès du grand public, redorer leur image et permettre aux jeunes et moins jeunes de créer du lien. Contrairement aux idées reçues, la moyenne d'âge des joueurs réguliers en France est entre 30 et 40 ans. Et 95% des joueurs ont au moins un diplôme, et 37% au moins un Bac+3.

Loisirs d'été : inscriptions de dernière minute

Les vacances débutent et il s'agit d'occuper enfants et ados. A la dernière minute, il est encore possible de trouver des activités, selon leurs envies et celles de leurs parents.

Il reste encore quelques places sur le dispositif EduCamp de la Collectivité qui offre aux enfants de 11 à 15 ans la possibilité de pratiquer de nombreuses activités sportives ou culturelles tout en bénéficiant d'une aide pour les révisions scolaires. EduCamp aura lieu du 11 au 29 juillet (sauf les jours fériés) de 8h à 12h30, au lycée professionnel Daniella Jeffry de Marigot (infos 05 90 29 59 14 et inscriptions : www.com-saint-martin.fr).

L'école de musique Pianissimo propose des classes découvertes d'instruments (piano, guitare, violon et batterie) lors de sessions de deux heures tous les mercredis et samedis de juillet. Accessibles pour tous les niveaux et tous les âges. Horaires et inscriptions au 06 90 49 14 92 ou 05 90 29 50 14.

L'atelier Sol Art pour les fêrus de dessins propose lui quelques jours



d'activité jusqu'au 15 juillet, le mercredi et le vendredi pour les enfants et les ados. Infos 06 90 61 73 49. **A.B**

ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LE PROJET « PI » : INFORMEZ-VOUS, EXPRIMEZ-VOUS SUR LE PROJET !

La société VERDE-SXM porte à Saint-Martin le projet « PI », un projet de valorisation énergétique des déchets qui permettra de réduire la mise en décharge des déchets sur l'île et de produire jusqu'à 8% de la consommation d'électricité de Saint-Martin.

PI POLLUTION FREE - INTEGRATED WASTE MANAGEMENT

Du 28 juin au 28 juillet 2022 inclus, venez vous informer et donner votre avis tout au long de l'enquête publique ouverte sur le territoire !



PI, DIVISERA PAR 10 LA MISE EN DÉCHARGE DES DÉCHETS SUR L'ÎLE, RÉDUISANT AINSI LES RISQUES DE POLLUTION SUR L'EAU, L'AIR ET LES SOLS.

COMMENT S'INFORMER ?

- En consultant le dossier du projet à l'Hôtel de la collectivité de Saint-Martin, durant les jours ouvrables et aux heures normales d'ouverture des bureaux ;
- En rencontrant la commissaire-enquêtrice chargée de conduire cette enquête publique :
 - à la Direction environnement eau énergie, Route du fort - Bâtiment de l'ancien hôpital - Marigot, les mercredis 29 juin 2022 et 20 juillet 2022 de 9h à 12h
 - à l'école Elie GIBBS, rue des écoles - Grand Case, les mercredis 6 juillet 2022 et 13 juillet 2022 de 9h à 12h

COMMENT S'EXPRIMER ?

- En complétant le registre d'enquête publique ouvert à cet effet à l'Hôtel de la collectivité ;
- En les transmettant à la commissaire-enquêtrice lors des permanences ;
- En les adressant par voie postale à Madame la commissaire-enquêtrice : Direction environnement eau énergie, Route du fort - Bâtiment de l'ancien hôpital - Marigot, 97150 Saint-Martin
- ou par voie électronique à : enquetes-publiques.verdesxm@developpement-durable.gouv.fr

Verde sxm

idex
EfficiencE Énergétique

HOPE ESTATE - 12-14 RUE ANEGADA
97150 SAINT MARTIN - F.W.I.
0590 87 25 47
contact@verdesxm.com Verde SXM

SUPER



Howell Center
Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 5 JUILLET AU SAMEDI 16 JUILLET 2022

3,79 €
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,10 €
LE 3^{ème} PRODUIT AU CHOIX

-70%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CEREALES COUNTRY CRISP JORDANS
Fruits et noix 500 g
Le Kg : 7,58€
ou chocolat noir ou chocolat au lait ou 3 baies 550 g
Le Kg : 6,89
Le Kg des 3 : 5,26€
Les 3 produits au choix : 8,68€

3,49 €
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
0,87 €
LE 3^{ème} PRODUIT AU CHOIX

-75%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CEREALES TRESOR KELLOGG'S
Variétés au choix
Le paquet de 410 g
Le Kg : 8,51€
Le Kg des 3 : 6,38€
Les 3 produits au choix : 7,85€

5,49 €
LE 1^{er} LOT AU CHOIX SOIT
3,00 €
LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

-45%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

PIM'S LU
Orange ou framboise
Le lot de 4 paquets (soit 600 g)
Le Kg : 9,15€
Le Kg des 2 : 7,08€
Les 2 lots au choix : 8,49€

4,85 €
LE 1^{er} LOT SOIT
2,18 €
LE 2^{ème} LOT

-55%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} LOT

CHOCOLAT AU LAIT EXTRA FIN LINDT
Recette originale
Le lot de 4 tablettes (soit 440 g)
Le L : 11,02€
Le Kg des 2 : 7,99€
Les 2 lots au choix : 7,03€

3,60 €
LE LOT AU CHOIX SOIT
0,89 €
LE 3^{ème} LOT AU CHOIX

-75%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} LOT AU CHOIX

CHOCOLAT MILKA FANTAISIE
Variétés au choix
Le lot de 3 tablettes (soit 300 g)
Le Kg : 12€
Le Kg des 3 : 8,99€
Les 3 lots au choix : 8,09€

5,19 €
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
2,85 €
LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

-45%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

M&M'S
Variétés au choix
Le sachet de 550 g
Le Kg : 9,44€
Le Kg des 2 : 7,31€
ou 374 g
Le Kg : 13,88€
OU MALTESER
Le sachet de 440 g
Le Kg : 11,80€
Les 2 lots au choix : 8,04€

4,89 €
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
2,20 €
LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

-55%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

SAUCE KIKKOMAN
Variétés au choix
La bouteille de 250 ml
Le L : 19,56€
Le L des 2 : 14,18€
Les 2 produits au choix : 7,09€

1,98 €
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
0,89 €
LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

-55%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CHIPS NATURE VICO
L'extra craquante ou la classique
Le sachet de 270 g
Le Kg : 7,33€
Le Kg des 2 : 5,31€
Les 2 produits au choix : 2,87€

3,70 €
LE 1^{er} PACK AU CHOIX SOIT
2,40 €
LE 2^{ème} PACK AU CHOIX

-35%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PACK AU CHOIX

LIPTON ICE TEA PECHE
Classique ou zéro sucres
Le pack de 6 boîtes (soit 198 L)
Le L : 1,87€
Le L des 2 : 1,54€
Les 2 produits au choix : 6,10€

7,40 €
LE 1^{er} PACK SOIT
3,29 €
LE 2^{ème} PACK

-55%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PACK

BIERE BLONDE 1664 5,5**
Le pack de 12 Bouteilles (soit 3 L)
Le L : 2,47€
Le L des 2 : 1,78€
Les 2 packs : 10,69€

7,80 €
LES 3 PRODUITS SOIT
2,60 €
LE PRODUIT

2+1 OFFERT

BIERE BLONDE G DE GOUDALE 7,9**
La bouteille de 75 cl
Vendu seul : 3,90€
Le L : 5,20€
Le L des 3 : 3,47€

14,70 €
LE PRODUIT
10,99 €
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

TERRES DU MIDI IGP ROSE LISTEL GRAIN DE GRIS*
La fontaine à vin® de 3 L
Le L : 3,66€

3,80 €
2,85 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

COTES DU RHONE AOP ROUGE MICHEL D'AZILLES VIEILLES VIGNES*
La bouteille de 75 cl
Le L : 3,80€

4,18 €
2,90 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

MINERVOIS AOP ROUGE CHATEAU SALAUZE*
La bouteille de 75 cl
Le L : 3,87€

6,68 €
4,65 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

COTES DE PROVENCE AOP ROSE JEAN VALESTREL*
La bouteille de 75 cl
Le L : 6,20€

5,00 €
3,75 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

CABERNET D'ANJOU AOP ROSE PLESSIS DUVAL*
La bouteille de 75 cl
Le L : 5€

5 %
EN € CARTE U*
SUR TOUS LES PRODUITS U
TOUS LES JOURS

jamais sans ma Carte



J'ai tellement Plus à y gagner



*Offre valable en 2022 sur présentation de la Carte U et pour l'achat de produits de marque U. Valable dans la limite des stocks disponibles et dans les magasins U de Guyane (973), Saint-Martin (971) et Saint-Barthélemy (971). Pour plus d'informations, voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des Magasins U participants ou sur magasins-u.com.

7,69 €
4,99 €
LE LOT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-35%
DE REMISE IMMEDIATE

DOUCHE USHUAIA
Variétés au choix
Le lot de 3 flacons (soit 900 ml)
Le L : 5,54€

6,09 €
4,25 €
LE LOT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

DEODORANT USHUAIA**
Variétés au choix
Le lot de 2 atomiseurs (soit 400 ml)
Le L : 10,63€
ou le lot de 2 billes (soit 100 ml)
Le L : 42,50€

5,48 €
4,10 €
LE LOT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

SHAMPOING ULTRA DOUX
Variétés au choix
Le lot de 2 flacons (soit 500 ml)
Le L : 8,20€
OU APRES-SHAMPOING OU BAUME
(soit 400 ml)
Le L : 10,25€

3,80 €
2,85 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

COTES DU RHONE AOP ROUGE MICHEL D'AZILLES VIEILLES VIGNES*
La bouteille de 75 cl
Le L : 3,80€

4,18 €
2,90 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

MINERVOIS AOP ROUGE CHATEAU SALAUZE*
La bouteille de 75 cl
Le L : 3,87€

6,68 €
4,65 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

COTES DE PROVENCE AOP ROSE JEAN VALESTREL*
La bouteille de 75 cl
Le L : 6,20€

5,00 €
3,75 €
LE PRODUIT
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

CABERNET D'ANJOU AOP ROSE PLESSIS DUVAL*
La bouteille de 75 cl
Le L : 5€

10,25 €
7,68 €
LE PRODUIT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

COLORATION TON SUR TON CASTING CREME GLOSS L'OREAL PARIS**
Nuances au choix
La boîte

8,48 €
5,50 €
LE LOT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-35%
DE REMISE IMMEDIATE

DENTIFRICE ORAL B
Variétés au choix
Le lot x3 tubes (soit 225 ml)
Le L : 24,44€
ou x2 tubes (soit 150 ml)
Le L : 36,67€

18,50 €
11,10 €
LE PRODUIT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-40%
DE REMISE IMMEDIATE

RASOIR GILLETTE
Variétés au choix
L'unité + lames

14,48 €
9,40 €
LE PRODUIT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-35%
DE REMISE IMMEDIATE

LESSIVE DASH PODS**
Variétés au choix
La boîte de 32 doses (soit 796 g)
Le Kg : 11,81€

3,40 €
5,60 €
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT 1,20 € VERSÉ SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
DE REMISE IMMEDIATE

-35%
DE REMISE IMMEDIATE

TABLETTES LAVE-VAISSELLE TOUT EN 1 U**
Classique ou citron
La boîte de 30 (soit 480 g)
Le Kg : 7,08€
LES 2 PRODUITS AU CHOIX PAYES EN Caisse : 6,80€

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS LES CONTENEURS SONT REALISÉS EN CAISSE *L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération **Dangereux - Respecter les précautions d'emploi.

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
Chèque Déjeuner Ticket

1€ = \$1

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60



FAITES VOS TRANSFERTS
en euros ou en dollars,
en Haïti, en République Dominicaine,
en Colombie, en France...
et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros
ou vos dollars AUX
MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Loisirs

97150 #619 - MARDI 5 JUILLET 2022 - PAGE 08

Sexathlon ... ne pas se méprendre !

Animer les plages, offrir une journée de détente et de rire, tels sont les objectifs de ce nouvel événement dont la première édition se déroulera le samedi 9 juillet.

C'est la Baie Orientale qui accueillera ce premier Sexathlon le samedi 9 juillet de 9h30 à 18h30. L'horaire laisse déjà présager que sera en tout bien tout honneur, et pour cause, loin d'être un jeu coquin, il consistera en plusieurs épreuves ... sportives !

Au Bikini Beach se dérouleront les concours de pétanque, de tennis ballon et de Cornhole (les joueurs doivent lancer tour à tour des sacs remplis de grains de maïs sur la plateforme inclinée et percée d'un trou). En parallèle, au Yellow Sub, se tiendront les compétitions de billard américain, de fléchettes et de babyfoot.

Les équipes, de deux personnes, seront réparties en deux poules et alterneront donc entre les deux lieux pour participer à toutes les épreuves, et c'est obligatoire pour avoir une chance d'être déclarées championnes de l'épreuve. Pour cela il faudra quand même battre six équipes adversaires. Chaque épreuve sera chronométrée et durera dix minutes et de nombreux lots seront mis en jeu pour motiver les troupes. A noter que l'organisateur de l'événement, Mac Fly Evenementiel, recrute des arbitres pour certaines épreuves. Bien entendu c'est pour le fun et totalement bénévole mais le repas du midi sera offert par le Bikini à chaque arbitre. Inscriptions exclusivement au Yellow Beach (route des plages à la Baie Orientale) : 20 € par personne.



Nouveau
NISSAN KICKS
UNE FORMIDABLE ÉVOLUTION.

À partir de
399€*
Par Mois



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+0590 87 16 08

* au comptant 30500,00 euros ou avec 1 premier loyer de 3075,00 euros + 59 loyers de 34700 euros



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, reprenez mercredi la 'Ladies Night' avec Dj Big Boss & Classy D, jeudi 'Old School' avec Dj Classy D & Big Boss, vendredi 'Cartel Night' avec Dj Eyedol, samedi 'Sexy Saturday' avec Dj Big Boss, lundi Dj Jameson, et mardi Dj Moses. Sans oublier les 6 points de restauration qui sont à votre disposition, entre le Buonote (Italien), le Sushi Bâ (sushis), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et le Little Diner.

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 8 juillet pour la 'Fearless Friday' avec les Dj's Classy D & Big Boss, et samedi 9 juillet pour le 2ème concert du 'Festival 721' animé par les Dj's Classy D & Eyedol, la présence du très populaire chanteur Guadeloupéen 'Admiral T'. Le Club Boom-Boom vous rappelle qu'il vous proposera d'autres personnalités de la scène en concert, avec le samedi 16 juillet le Rappeur de Londres 'B Young' et le samedi 23 juillet l'excellent Rappeur Américain 'Real Cj'. (Réservation en ligne sur [https:// www.district721sxm.com](https://www.district721sxm.com), ou au

guichet du District)

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, avec tous les mercredis la 'Ladies Night' animée par les Dj's Outkast & Prince, les vendredis la 'Summer Kick Off' avec Dj Prince & Dj Outkast, et les samedis son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince et Tryss.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h avec différents artistes en fin de semaine.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose d'excellentes animations musicales, où nous relevons le mardi 5 juillet le chanteur-guitariste Lee 'Blues-Rock', jeudi 7 juillet Souleyman



OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

dans son 'Kora Acoustic' dès 18h30, vendredi 8 juillet la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power de 20h à 23h, et le samedi 9 juillet le groupe GTO 'Pop-Rock'.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose aussi un bon pro-

gramme d'animations ou nous relevons tous les mercredis la 'Beach Day' avec Dj Marco de 16h à 20h, jeudi le 'Karaoké' dès 18h, le vendredi 'Sunset Music' avec Dj's à partir de 18h, et le samedi votre 'Salsa Night' avec Latin Sugar.

AU QUAI 58 (Grand Case)



SUSHI ONE
BY SEV

SERA AU **Côté Lagon**

SAMEDI 9 JUILLET
À PARTIR DE 18H

SUSHI PARTY

PLATEAU DÉCOUVERTE
14 pièces 24€

ANIMATION KIZOMBA

RÉSERVATION CONSEILLÉE
RÉSIDENCE LA LAGUNE - BAIE NETTLÉ
☎ 0690 66 94 17 / 0690 28 42 05

Asahi
JAPAN'S NO.1 BEER

Bar à vin

Wine House

Restaurant
Cave à Vins

Grande carte des vins Français et internationaux

Venez déguster notre sélection de plateaux aux belles saveurs Françaises (foie gras, charcuteries, fromages) et les spécialités du Chef

Ouvert de 12h à 23h
(service continu)

Terrasse de Maho Village (Rez de chaussée)
Réservation : +590 690 8846 84

Spices OF INDIA

Authentic Indian Restaurant

DINE-IN TAKEAWAY EVENTS & PARTIES

For Orders & Table Reservation

SCAN QR CODE FOR DIRECTION

Call or WhatsApp

721-545-5522 or 721-553-4449

#1 RHINE ROAD, MAHO PLAZA, LOWLANDS, MAHO, SINT MAARTEN

La tournée de Mimi



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, et des animations musicales dès 19h avec Dj Gasth mercredi & jeudi et la 'Live Party' le dimanche.

jeudi 'Social Thursday' avec Dj Nicolas & invité, vendredi 'Beautiful Friday' Dj Nicolas & Phil Conti, samedi 'Fly me to the Moon' Dj's Nicolas & Thai Thai, et dimanche 'Sunday Vibes' avec Dj Tryss & Guests.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)

AU COTE LAGON (Baie Nettlé)



Ce Night-Club sur les toits de Maho, vous propose de belles soirées du mercredi au dimanche de 21h à 3h, avec mercredi la 'Moonlight Party' avec Dj's Nicolas & Rudy,

Le Restaurant situé à la Résidence la Lagune, est un joli spot à découvrir avec son ambiance chaleureuse, sa bonne cuisine traditionnelle, et le samedi 9 juillet à partir de 18h sa grande ani-

mation 'Kizomba' avec des professeurs pour vous donner le tempo. Au dîner du nouveau avec 'Sushi One by Sev' car vous pourrez déguster le plateau découverte aux spécialités très variées, dans un prix attractif de 14 pièces pour 24€.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h, et les dimanches avec le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

Dans le cadre du 'Festival 721' qui durera tout le mois de juillet, après le concert explosif du talentueux chanteur Jamaïcain 'Gyptian' samedi dernier, le Club BoomBoom accueillera le samedi 9 Juillet, le célèbre Admiral T, qui est une référence dans le monde du Rap et du Dancehall. Cet excellent Chanteur Français né en Guadeloupe est devenu très populaire depuis une vingtaine d'années avec des titres à succès sur les albums comme 'Pas comme les autres' en 2000, 'Mozaik Kreyol' en 2003, 'Toucher l'Horizon' 2006, 'Instinct Admiral' 2010, 'Face B' 2012, 'J'm Christy Campbell' 2014, 'Totem' 2017, 'Mozaika' 2019 'Caribbean Monster' en 2020 et '40 Degrés' en 2021. Après un début d'année à nouveau très chargé entre le cinéma, et les concerts en France, Antilles, Portugal, Afrique et les Francolies de Montréal, il va mettre le public St Martinois en effervescence samedi au BoomBoom Club.



Le samedi 30 juillet au Carnaval Village de Philipsburg, le '721 Festival' a invité de très nombreux Artistes internationaux, comme Fat Joe, Mavado, Kalash, Ckay, Stony et Wahyne, des célébrités du 'Rap-Hip Hop-Dancehall-Reggae' qui vont vous proposer un exceptionnel concert.

Cette semaine nous vous présentons le grand artiste Kalash : Ce chanteur, auteur et compositeur Français né en 1988, s'est illustré de manière générale dans le Dancehall, Rap, RnB. Très apprécié au départ par le public Caribbéen (ayant passé son enfance en Martinique), il remporte le prix Sacem en 2011 avec son 1er Album, avant de sortir une dizaine d'autres albums jusqu'en 2022 ou nous relevons Kaos 2016, Mwaka Moon 2017, Diamond Rock 2019, ou Tombolo 2022, avec des titres les plus streamés en France. Depuis Paris-Bercy fin novembre, on le retrouve sur toutes les grandes scènes de France, avec en juillet des shows à Lyon, Dour Festival, la Réunion, Madagascar,



La tournée de Mimi



d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte. Notez également sur d'autres bonnes notes pour débuter et terminer votre soirée le 'Mimosa-Lounge' situé dans leur Rooftop.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les jours '20% Off' sur les pizzas pour les joueurs du Casino et tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec Ayan sur du Jazz-Soul-Latino.

AU WINE HOUSE (Maho Plaza)

Le Restaurant-Bar à Vins qui est ouvert de 12h à 23h (avec service en continu), vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France et Internationale.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce nouveau Bar-Lounge-Cocktail avec sa décoration chic et raffinée, a ouvert ses portes depuis quelques semaines, avec d'excellentes animations musicales au programme. Un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 17h à 2h, où les bonnes notes sont distillées les jeudis, vendredis et samedis par Keila Michelle, Jeremie Huot, Amin & Shawn, Betti V, entre autres...

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine in-

dienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également tous les mercredis au Bar-Tapas à partir de 18h Dj Blaize, le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis, et tous les dimanches 'Family Sundays' de 11h à 16h avec de nombreuses animations pour les jeunes.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec vendredi le groupe Squall, samedi 3ème anniversaire du spot et 'Live Music', tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens, et les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & Live Music, jeudi le groupe Livin Hight pour 'Rock in Hard', vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Wild West Party' avec Dj Em, dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae', et le mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose le mardis et jeudi son animation musicale avec différents chanteurs, le mercredi et

vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à sa soirée Karaoké dès 19h avec Jean Louis à l'animation musicale, et le samedi 9 juillet à son 'Speed Sexathlon' pour une petite compétition détente avec 6 épreuves (Fléchettes, Pétaque, Baby-Foot, Billard, Cornhole, Tennis ballon) et de nombreux lots à gagner.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en juillet des soirées festives de 19h à 3h avec la présence d'un pianiste-chanteur américain invité un mois pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum 24h à 3h.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, mercredi le groupe Latin Sugar sur des partitions 'Salsa', jeudi Karaoké, vendredi 'Caribbean Music' avec Hybrid Band, samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night' avec divers Bands.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco & Bobby, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Stephan-Gordon, Rémo & Barbwire,...

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales différents Dj's tous les jeudis pour la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis pour une ambiance très festive.

MOONBAR FRI. JULY 8th
ST. MAARTEN
OFFICIAL ALBUM LAUNCH OF NEW
GRAMPS MORGAN
POSITIVE VIBRATION
WITH A SPECIAL PERFORMANCE BY:
Je Mère Morgan
ALSO FEATURING:
DJ SHEFF DEEJBLAZE
SAMMY J ROHIE
AND MUCH MORE!

EARLY BIRD: \$50
ADVANCE: \$80 / MORE AT THE DOOR
TICKET OUTLETS: VAN DORP, ADOLPHUS RICHARDSON
FOR INFO: 553-8883 / 553-5633 / 522-0955
DOORS OPEN: 9PM

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise
ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...
OUVERT
du Lundi-au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com
Et pour terminer en beauté votre soirée

Mimosa sky lounge
DJ'S MERDREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
ROOFTOP DU CASINO ROYALE
+1-721 588-9988

97150
SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61
www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96
Vanessa Vargas : 0690 62 70 04

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

L'Oasis
RESTAURANT & PIZZERIA

AFTER Work
AFTER Beach

EVERY THURSDAY / TOUS LES JEUDIS
6PM TO 8PM / DE 18H À 20H

Live music

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir
Route principale d'Oyster Pond
(à côté de l'épicerie Bread n'Butter)
Réservations au 0690 76 64 27

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Live Music
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Une banque
qui appartient
à ses clients,
ça change tout.

Ne faisons
pas perdre
de temps
à ceux qui
en donnent.

Multi Asso Crédit Mutuel,
une indemnisation versée aux associations
en cas d'absence d'une personne-clé.

Infos et conditions en Caisse de Crédit Mutuel proposant ce service et sur creditmutuel.fr - Caisse Fédérale de Crédit Mutuel RCS Strasbourg B 588605354. Pour les opérations effectuées en qualité d'intermédiaires en opérations d'assurances inscrits au registre national sous le numéro unique d'identification 07 003 758 (immatriculations consultables sous www.onias.fr), contrats d'assurances de ACM VIE SA, ACM IARD SA et ACM VIE SAM, entreprises régies par le Code des assurances.

Credit Mutuel - Getty Images

Crédit  Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,1 millions de clients-sociétaires